



Mestna občina
Ljubljana
Mestna uprava

Služba za
javna naročila

Dalmatinova 1
1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40
faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

Številka: 430-190/2010-18
Oznaka JN:10/200046
Datum: 2. 8. 2010

Povabilo za predložitev ponudb

Prosimo vas, da nam predložite ponudbe za izbiro dobavitelja **priznanj za šolska športna tekmovanja otrok in mladine ter rekreativna tekmovanja** v Mestni občini Ljubljana (v nadaljevanju MOL).

I. NAVODILA ZA PRIPRAVO PONUDBENE DOKUMENTACIJE

1. Ponudba mora biti napisana v slovenskem jeziku in vrednosti izkazane v evrih.
2. Ponudbena dokumentacija mora vsebovati ustrezno izpolnjene obrazce, v vrstnem redu kot so le-ti navedeni in sicer:
 - prijavni obrazec (priloga 1),
 - izjava (priloga 2),
 - ponudbeni obrazec (priloga 3).
3. Ponudbena dokumentacija mora biti natipkana ali napisana z neizbrisljivo pisavo in podpisana od osebe ali oseb, ki imajo pravico zastopanja ponudnika vsaj v obsegu, ki zadošča namenu ponudbe. Popravljenе napake morajo biti označene s podpisom oseb, ki podpisujejo ponudbo, datumom in žigom.

Kandidat mora zapreti ponudbeno dokumentacijo v ovojnico. Na ovojnici mora biti zapisano »**NE ODPIRAJ PONUDBA – JN 10/200130 – Priznanja za šolska športna tekmovanja otrok in mladine ter rekreativna tekmovanja**«. Ponudnik lahko uporabi priloženi obrazec »**OZNAČBA PONUBE**« (priloga B).

II. DRUGE INFORMACIJE V ZVEZI Z JAVNIM NAROČILOM

1. Javno naročilo se bo izvedlo po postopku oddaje naročila male vrednosti. Naročnik bo v postopek zbiranja ponudb vključil tudi pisna pogajanja in sicer s ponudniki, ki izpolnjujejo vse zahtevane pogoje in sicer v enem ali več zaporednih krogih. Predvidoma bo predmet pogajanj cena, lahko pa tudi ostali elementi javnega naročila z izjemo pogojev iz povabila za predložitev ponudb. V kolikor se pokažejo potrebe po razširitvi predmeta pogajanj, bodo ponudniki o tem obveščeni. Po izvedenih pogajanjih bo naročnik sprejel odločitve o oddaji javnega naročila.
2. Merilo: Upoštevalo se bo merilo najnižja cena.
3. Ponudniki lahko spremenijo ali umaknejo ponudbe s pisnim obvestilom, ki prispe pred pretekom roka za oddajo ponudb. V tem primeru bo prvotna ponudba neodprta vrnjena ponudniku.
4. Dodatna pojasnila v zvezi z razpisno dokumentacijo lahko zahtevate najkasneje do vključno **6. 8. 2010 do 10.00 ure** preko Portala javnih naročil.
5. Naročnik mora ponudbe prejeti osebno ali po pošti najkasneje do **11. 8. 2010 do 11.00 ure** na naslov: Mestna občina Ljubljana, Služba za javna naročila, Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana, II nadstropje, tajništvo.
6. Odpiranje ponudb bo javno, dne **11. 8. 2010 ob 12.00** uri v prostorih Mestne občine Ljubljana, Služba za javna naročila, Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana, sejna soba. .
7. V skladu z 80. členom ZJN-2 si naročnik pridružuje pravico, da zavrne vse ponudnike.

8. Skladno z veljavnim Zakonom o reviziji postopkov javnega naročanja je zagotovljeno pravno varstvo ponudnikov v postopkih oddaje javnih naročil.
9. Ponudbo je potrebno oddati za celotno javno naročilo. Ponudbe ni mogoče oddati samo za posamezne izdelke znotraj razpisanih skupin.
10. Zahtevana veljavnost ponudbe je 60 dni.
11. Pogodba bo sklenjena z enim dobaviteljem.

III. PREDMET JAVNEGA NAROČILA

Predmet javnega naročila je izdelava in dostava **priznanj za šolska športna tekmovanja otrok in mladine ter rekreativna tekmovanja:**

Potrebe po medaljah, ploščicah, zastavicah in plaketah za leto 2010	Opis	Okvirno skupno število artiklov
Medalje	Polkrožna medalja velikost 4 x 5 / 2200 kom in 3 x 4 cm / 2500 kom s trakom širine 2 cm, graviranjem na zadnji strani, logotipom in napisom Mestna občina Ljubljana na sprednji strani.	4.700
Ploščice	Velikost 2 x 6 cm z graviranjem uvrstitve (1. - 6. mesto) kraj, leto in starostna kategorija.	400
Zastavice	13 x 26 cm tkanina s tiskom logotip MOL in napisom Mestna občina Ljubljana.	170
Plakete	Velikost 15 x 20 cm / kovina ali steklo z graviranjem (Tekmovanje za najboljšo šolo na področju športa, uvrstitev 1.-3. mesto, Ljubljana, šolsko leto).	26
Pokali	140 garnitur pokalov; najvišji pokal je visok 32 cm, najnižji 23 cm.	420

Rok izvedbe oziroma dobave

Dobava mora biti izvršena v prostore naročnika ali na dogovorjeno lokacijo – razloženo v roku 3 dni po posameznem naročilu.

Izvajalec se s ponudbo zavezuje, da bo celotno naročilo dostavil na različne lokacije po Ljubljani, glede na kraj finalnih tekmovanj. Naročnik si pridržuje pravico spremembe lokacije, kar bo pred dobavo pravočasno sporočil izbranemu dobavitelju.

Oblikovanje cene in način plačila

Dobava priznanj in opreme za športna tekmovanja MOL bo potekala sukcesivno glede na dejanske potrebe naročnika ter skladno s posameznimi naročili naročnika. Naročnik se ne obvezuje, da bo naročil celotno količino, kot je navedena v zgornji tabeli. Naročnik bo pri ponudniku naročil tiste količine, ki jih bo dejansko potreboval, istočasno pa se obvezuje, da bo plačila vršil na način, kot je naveden v pogodbi.

Cena mora biti prikaza ločeno za vsakega od artiklov posebej, z ločeno prikazanim zneskom DDV. V ceno mora biti vključena dostava na lokacijo, ki jo bo naročnik sporočil ob vsakokratnem naročilu.

Naročnik bo plačal pogodbeno ceno na izvajalčev transakcijski račun 30 dni po prejemu računa. Pogoji za izstavitel računa je potrditev ustreznosti prejetega blaga ali izvedenih storitev. V nasprotnem primeru bo račun zavržen.

Naročnik se zavezuje potrditi ustreznost računa ali pisno ugovarjati v roku petnajst (15) delovnih dni od dneva prejema.

Pogodbeni cena je fiksna do dokončanja vseh del po tej pogodbi.

IV. OBVEZNI POGOJI, KI JIH MORA IZPOLNJEVATI PONUDNIK ZA SODELOVANJE V POSTOPKU ODDAJE NAROČILA

1. Ponudnik in njegov zakoniti zastopnik ne smeta biti pravnomočno obsojena zaradi naslednjih kaznivih dejanj, ki so opredeljena v Kazenskem zakoniku (Uradni list RS, št. 63/94, 70/94, 23/99, 60/99, 40/04, 37/05, 17/06 in 55/08):

- hudoodelsko združevanje,
- sprejemanje podkupnine pri volitvah (volja za fizične osebe), nedovoljeno sprejemanje daril, nedovoljeno dajanje daril, jemanje podkupnine (za fizične osebe), dajanje podkupnine, sprejemanje daril za nezakonito posredovanje in dajanje daril za nezakonito posredovanje,
- goljufija, poslovna goljufija, prestopitev pri pridobitvi posejila ali ugodnosti in zatajitev finančnih obveznosti ter goljufija zoper finančne interese Evropskih skupnosti v smislu 1. člena Konvencije o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti,
- pranje denarja.

DOKAZILO:

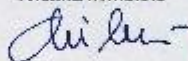
Izjava ponudnika dana pod kazensko in materialno odgovornostjo (priloga 2)

Naročnik si pridržuje pravico, da v primeru utemeljenega dvoma o osnovni sposobnosti ponudnika po 1. odstavku 42. člena ZJN-2, le tega preveri pri pristojnih organih, kjer ima ponudnik sedež.

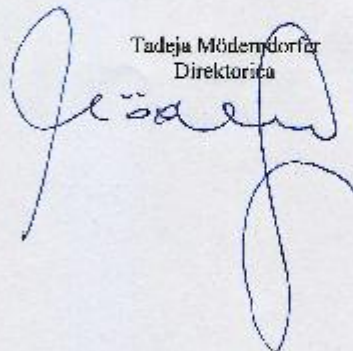
V. PRILOGE POVABILA ZA SODELOVANJE V POSTOPKU

1. vzorec pogodbe (PRILOGA A)
2. označa ponudbe (PRILOGA B)

Prpravila:
Alenka Mihelčič



Tadeja Mödemdorfer
Direktorica



PRILOGE POVABILA ZA PREDLOŽITEV PONUDB

1. vzorec pogodbe (PRILOGA A)
2. označba ponudbe (PRILOGA B)

PRILOGA A

Mestna občina Ljubljana, Mestni trg 1, 1000 Ljubljana, identifikacijska številka za DDV: SI 67593321, matična številka 5874025, ki jo zastopa župan Zoran Jankovič (v nadaljevanju: naročnik)

in

....., identifikacijska številka za DDV:, matična številka, ki jo zastopa direktor(v nadaljevanju: izvajalec)

skleneta naslednjo

POGODBO O DOBAVI PRIZNANJ IN OPREME ZA ŠPORTNA TEKMOVANJA, TURNIR 5 MEST IN ZA ATLETSKI FINALE OSNOVNIH ŠOL V MESTNI OBČINI LJUBLJANA

1. člen

Predmet te pogodbe je izdelava in dostava priznanj in opreme za športna tekmovanja, turnir 5 mest in za atletske finale osnovnih šol v Mestni občini Ljubljana. Podrobna vsebina javnega naročila je razvidna iz 2. člena te pogodbe.

Izvajalec je bil izbran po postopku oddaje naročila male vrednosti, skladno z veljavno zakonodajo na področju javnega naročanja, z odločitvijo o oddaji naročila št., z dne

2. člen

Predvideno skupno število posameznih artiklov znaša:

Naziv artikla	Okvirno skupno število artiklov
Medalje	4.700
Ploščice	400
Zastavice	170
Plakete	26
Pokali	420

Naročnik si pridržuje pravico do naročanja blaga v količinah, kot jih bo potreboval, in se ne obvezuje k naročilu celotnega obsega iz tabele. Naročnik ne nosi nobene odškodninske odgovornosti zaradi nedoseganja navedenih okvirnih količin.

3. člen

Izvajalec se obvezuje, da bo:

- blago izdelal v dogovorjeni vsebini in obsegu ter v skladu s pravili stroke in v dogovorjenih terminih.

4. člen

Naročnik se obvezuje, da bo:

- izvajalcu pravočasno sporočal predmet, količino in lokacijo dobave vsakokratnega naročila.

5. člen

Cena za vsakega od artiklov je določena na podlagi izvajalčeve ponudbe št. z dne in znaša:

Naziv artikla	Okvirno skupno število artiklov	Cena na enoto brez DDV	Znesek DDV	Cena na enoto z DDV	Skupna cena za celotno število artiklov brez DDV	Skupna cena za celotno število artiklov z DDV
Medalje	4.700					
Ploščice	400					
Zastavice	170					
Plakete	26					
Pokali	420					
SKUPAJ						

Skupna cena za celotno javno naročilo na podlagi izvajalčeve ponudbe št. z dne znaša največ do višine EUR brez DDV oziroma EUR z DDV (z besedo: EUR z DDV), pri čemer pogodbeni stranki soglašata, da bo naročnik izvrševal plačila le za dejansko opravljene dobave blaga skladno s to pogodbo.

Pogodbeni stranki se sporazumeta, da bo naročanje blaga potekalo sukcesivno na podlagi cen na enoto iz tega člena te pogodbe.

V ceno je vključena dostava na lokacijo, ki jo bo naročnik sporočil ob vsakokratnem naročilu.

Pogodbena cena je fiksna do dokončanja vseh del po tej pogodbi.

6. člen

Pogodbeni stranki soglašata, da bo izvajalec naročniku izstavljal račune enkrat mesečno in sicer do vsakega 5. dne v mesecu za pretekli mesec.

K računu mora biti priložena dobavnica, ki omogoče nadzor nad prevzemom dobavljenega blaga s strani naročnika in je podlaga izstavitvi računa. V nasprotnem primeru bo račun zavrjen.

Račune je potrebno izstavljeti na naslov Mestna občina Ljubljana, Oddelek za šport, Staničeva 41, Ljubljana.

Naročnik bo mesečne zneske plačeval na izvajalčev transakcijski račun številka pri 30. (trideseti) dan po prejemu računa.

Naročnik se zavezuje potrditi ustreznost računa ali pisno ugovarjati v roku petnajst (15) delovnih dni od dneva prejema računa.

Če zadnji dan roka sovpada z dnem, ko se po zakonu ne dela, se za zadnji dan roka šteje naslednji delavnik.

Če naročnik zamudi s plačilom lahko izvajalec zaračuna zakonite zamudne obresti.

7. člen

Naročila za dobavo blaga bo naročnik posredoval dobavitelju pisno z naročilnico ali drug dogovorjen način po telefaksu ali po elektronski pošti, lahko tudi po pošti, v primeru nujnih dobav pa tudi po telefonu.

Dobavitelj bo dobavljal naročeno blago na naslov naročnika v roku 3 dni od dneva naročila, in sicer med 7.00 in 13.00 uro oziroma skladno z vsakokratnim dogovorom naročnika.

8. člen

Pogodbeni stranki soglašata, da se prevzem blaga opravi pri naročniku.

Dobavitelj se obvezuje, da bo ob prevzemu blaga naročniku predložil dobavnico, v kateri bo navedena cena z davkom na dodano vrednost in prevzeta količina blaga.

Oseba, pooblaščenca s strani naročnika za prevzem, mora takoj po dostavi opraviti količinski in kakovostni prevzem.

Dejanske količine in vrsta dobavljenega blaga se morajo ujemati z naročenimi količinami in vrsto blaga, navedenega v dobavnici.

Prevzem blaga, kakor tudi morebitne reklamacije, se vpišejo na prevzemnici – dobavnici, ki jo podpišeta obe s strani naročnika in dobavitelja pooblaščeni osebi.

9. člen

Če se ugotovi, da blago ni istovetno z naročenim, če odstopa od dogovorjene kakovosti, vrste in količine, lahko naročnik prevzem odkloni.

Če naročnik v kasnejši uporabi blaga ugotovi skrite napake, se sestavi zapisnik, s katerim se uveljavlja reklamacija.

Naročnik je dolžan takoj oziroma najpozneje v roku 8 dni od dneva prevzema blaga pisno posredovati dobavitelju morebitne reklamacije povezane s ceno ali obračunom po dobavnici.

10. člen

Dobavitelj je dolžan blago, ki ni enako naročenemu ali nekvalitetno blago nadomestiti z novim takoj v kolikor je to mogoče oziroma skladno z dogovorom z naročnikom. Rok za rešitev reklamacije ne sme biti daljši od 3 dni od dneva prejema pisnega obvestila o reklamaciji, razen če se stranki ne dogovorita drugače.

Stroške reklamacije krije dobavitelj.

11. člen

Naročnik lahko od dobavitelja zahteva dokazila o kakovosti blaga.

12. člen

Pogodbeni stranki se obvezujeta, da bosta naredili vse, kar je potrebno za izvršitev te pogodbe.

13. člen

Če se med potekom izvajanja pogodbenih del izkaže, da izvajalec ne opravlja pogodbenih obveznosti kvalitetno in pravočasno ali kako drugače krši pogodbo, ga naročnik na to opozori in mu določi primeren rok za odpravo napak ter navede, da bo po preteku tega roka razdril pogodbo, če kršitve ne bodo odpravljene.

14. člen

Če izvajalec po svoji krivdi zamudi z izvedbo pogodbenih del glede na dogovorjeni termin za izvedbo usposabljanja za posamezno skupino, je dolžan plačati naročniku pogodbeno kazen, ki znaša za vsako uro zamude 2‰ (dva promila) od celotne vrednosti pogodbenih del.

Če bi naročniku nastala večja škoda, kot je pogodbeno kazen, mora izvajalec plačati naročniku tudi razliko do popolne odškodnine.

15. člen

Plačilo pogodbene kazni izvajalca ne odvezuje od izpolnitve pogodbenih obveznosti.

16. člen

Izvajalec lahko delo, ki je bilo opravljeno za naročnika, navaja kot svojo referenco.

17. člen

Vse morebitne spore iz te pogodbe, ki jih pogodbeni stranki ne bi mogli rešiti sporazumno, rešuje stvarno pristojno sodišče v Ljubljani.

18. člen

Za izvajanje te pogodbe sta odgovorna:

- skrbnik pogodbe na strani naročnika
- na strani izvajalca

19. člen

V primeru, da je pri izvedbi javnega naročila, za izbor izvajalca po tej pogodbi ali pri izvajanju te pogodbe kdo v imenu ali na račun druge pogodbene stranke, predstavniku ali posredniku naročnika, uslužbencu mestne uprave, funkcionarju, predstavniku ali članu politične stranke obljubil, ponudil ali dal kakšno nedovoljeno korist za pridobitev tega posla ali za sklenitev tega posla pod ugodnejšimi pogoji ali za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je naročniku povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku ali posredniku naročnika, uslužbencu mestne uprave, funkcionarju, predstavniku ali članu politične stranke, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku, posredniku, je ta pogodba nična.

Naročnik bo na podlagi svojih ugotovitev o domnevnem obstoju dejanskega stanja iz prvega odstavka tega člena ali obvestila Komisije za preprečevanje korupcije ali drugih organov, glede njegovega domnevnega nastanka, pričel z ugotavljanjem pogojev ničnosti pogodbe iz prejšnjega odstavka tega člena oziroma z drugimi ukrepi v skladu s predpisi Republike Slovenije.

20. člen

Pogodba je sestavljena v štirih enakih izvodih, od katerih prejme vsaka pogodbeni stranka po dva izvoda.

21. člen

Pogodba začne veljati z dnem, ko jo podpišeta obe pogodbeni stranki. Pogodba se sklepa za obdobje do

Številka:
Datum:

Številka: 430-190/2010-14
Datum:

IZVAJALEC:

NAROČNIK:

DIREKTOR

MESTNA OBČINA LJUBLJANA
ŽUPAN
Zoran Janković

O Z N A Č B A P O N U D B E

POŠILJATELJ (ponudnik):	PREJEM PONUDBE:
	OSEBNO PO POŠTI
	Datum:
	Ura:
	Številka: 430-190/2010-
	Zaporedna številka:

<p style="text-align: center;">PREJEMNIK:</p> <p style="text-align: center;">MESTNA OBČINA LJUBLJANA SLUŽBA ZA JAVNA NAROČILA Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana</p>
--

OZNAKA PONUDBE:

»NE ODPIRAJ«

PONUDBA »JN –10/200130 – Priznanja za šolska športna tekmovanja otrok in mladine ter rekreativna tekmovanja«.

Ta obrazec »OZNAČBA PONUDBE« lahko izpolnite in nalepite na kuverto.

PONUDBENA DOKUMENTACIJA

1. prijavni obrazec **(PRILOGA 1)**
2. izjava **(PRILOGA 2)**
3. ponudbeni obrazec **(PRILOGA 3)**

1. PRIJAVNI OBRAZEC

1. Ponudnik:

Se prijavljamo na vaše povabilo št. JN 10/20013 za **dobavo priznanj za šolska športna tekmovanja otrok in mladine ter rekreativna tekmovanja.**

2. Imena vodilnih v podjetju:

.....

3. Naziv, elektronska pošta, telefon in faks osebe, ki bo dajala pojasnila v zvezi s ponudbo:

.....

.....

4. Bančni račun:

5. Identifikacijska številka ponudnika za DDV:

6. Matična številka ponudnika:

Datum:

Žig:

Podpis:

PONUĐNIK:

.....

2. I Z J A V A

V zvezi z javnim naročilom št. JN 10/200130 za **dobavo priznanj za šolska športna tekmovanja otrok in mladine ter rekreativna tekmovanja**, izjavljamo pod materialno in kazensko odgovornostjo:

1. da se s to razpisno dokumentacijo in vzorcem pogodbe v celoti strinjamo,
2. da izpolnjujemo obvezni pogoj iz 1. odstavka 42. člena ZJN-2,
3. da prevzemamo osebno odgovornost, da smo dali resnične podatke in verodostojne dokumente, hkrati pa pooblaščamo naročnika Mestno občino Ljubljana, da skladno s prvim odstavkom 77. člena ZJN-2 preveri obstoj in vsebino podatkov iz ponudbe,
4. da prevzemamo vse posledice, ki iz nje izhajajo.

Datum:

Žig:

Podpis:

3. PONUDBA št.

Ponudnik,

ki ga zastopa direktor,

na osnovi vašega poziva za oddajo ponudbe št. JN 10/200130 za **dobavo priznanj za šolska športna tekmovanja otrok in mladine ter rekreativna tekmovanja.**

dajemo naslednjo ponudbo:

Naziv artikla	Okvirno skupno število artiklov	Cena na enoto brez DDV	Znesek DDV	Cena na enoto z DDV	Skupna cena za celotno število artiklov brez DDV	Skupna cena za celotno število artiklov z DDV
Medalje	4.700					
Ploščice	400					
Zastavice	170					
Plakete	26					
Pokali	420					
SKUPAJ						

Veljavnost ponudbe: 60 dni

Datum:

Žig:

Podpis: